32004L0044

L 113/17 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE* 20.4.2004

SMERNICA KOMISIE 2004/44/ES
z 13. apríla 2004,
ktorá mení a dopĺňa smernicu 2002/69/ES, ktorou sa ustanovujú metódy odberu vzoriek a metódy analýzy na úradnú kontrolu dioxínov a na stanovenie dioxínom podobných PCB-ov v potravinách

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 85/591/EHS z 20. decembra 1985, ktorá sa týka zavedenia metód spoločenstva na odoberanie vzoriek a analytických metód na monitorovanie potravín určených na ľudskú spotrebu [1], najmä na jej článok 1,

keďže:

(1) smernica Komisie 2002/69/ES z 30. júla 2002, ktorou sa ustanovujú metódy odberu vzoriek a metódy analýzy na úradnú kontrolu dioxínov a na stanovenie dioxínom podobných PCB-ov v potravinách [2], zavádza zvláštne ustanovenia týkajúce sa postupu odberov vzoriek a metód analýzy, ktoré sa majú uplatňovať pri úradnej kontrole;

(2) pri odoberaní vzoriek z veľmi veľkých rýb je potrebné, aby sa odoberanie vzoriek špecifikovalo na zabezpečenie harmonizovaného postupu v rámci spoločenstva;

(3) je obzvlášť dôležité, aby sa analytické výsledky hlásili a interpretovali rovnakým spôsobom, aby sa zabezpečilo harmonizované vykonávanie postupov v rámci Únie;

(4) smernica 2002/69/ES by sa preto mala následne zmeniť a doplniť;

(5) opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 2002/69/ES sa mení a dopĺňa, ako je uvedené v prílohe I k tejto smernici.

Príloha II k smernici 2002/69/ES sa mení a dopĺňa, ako je uvedené v prílohe II k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr 12 mesiacov pred nadobudnutím účinnosti. Okamžite oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Keď členské štáty prijmú tieto ustanovenia, tie budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo budú takýmto odkazom sprevádzané pri príležitosti ich oficiálneho zverejnenia. Členské štáty určia, ako sa takýto odkaz má vykonať.

2. Členské štáty Komisii oznámia znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti zahrnutej touto smernicou.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň po jej zverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 13. apríla 2004

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

---

[1] Ú. v. ES L 372, 31.12.1985, s. 50. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

[2] Ú. v. ES L 209, 6.8.2002, s. 5.

PRÍLOHA I

Príloha I k smernici 2002/69/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V bode 4 – „Plány odoberania vzoriek“ – sa za tabuľku 2 vkladá bod 4.1 – „Zvláštne ustanovenia na odoberanie vzoriek dodávok obsahujúcich celé ryby“:

„4.1. *Zvláštne ustanovenia na odoberanie vzoriek častí obsahujúcich celé ryby*

Počet prírastkových vzoriek, ktoré sa majú odobrať z dodávok, je učený v tabuľke 1. Celková vzorka, ktorá sa skladá zo všetkých prírastkových vzoriek, musí mať minimálne 1 kg (pozri bod 3.5.).

— V prípade, že dodávka, ktorá sa má odobrať ako vzorka, obsahuje malé ryby (jednotlivé ryby vážiace < 1 kg), odoberie sa celá ryba ako prírastková vzorka, ktorá tvorí celkovú vzorku. V prípade, že výsledná celková vzorka váži viac ako 3 kg, prírastkové vzorky môžu obsahovať strednú časť z ryby tvoriacu celkovú vzorku vážiacu každá minimálne 100 gramov. Celá časť, na ktorú sa uplatňuje maximálna úroveň, sa používa na homogenizáciu vzorky.

— V prípade, že dodávka, ktorá sa má odobrať ako vzorka, obsahuje veľké ryby (jednotlivé ryby vážiace viac ako 1 kg), prírastková vzorka sa skladá zo strednej časti ryby. Každá prírastková vzorka váži minimálne 100 gramov. V prípade, že dodávka, ktorá sa má odobrať ako vzorka, pozostáva z veľmi veľkých rýb (t. j. > 6 kg) a odobratie kusa zo strednej časti ryby by spôsobilo závažnú hospodársku škodu, za dostatočné sa môže považovať odobratie troch prírastkových vzoriek, každá s minimálnou hmotnosťou 350 gramov, nezávisle od veľkosti dodávky.“

2. Bod 5 – „Zhoda súbornej dodávky alebo podsúbornej dodávky s bližším určením“ – sa nahrádza takto:

„5. **Zhoda súbornej dodávky alebo podsúbornej dodávky s bližším určením**

Dodávka sa prijme, ak analytický výsledok jednotlivých analýz neprekračuje príslušnú hodnotu, ako je stanovená v nariadení (ES) 466/2001, berúc do úvahy nepresnosti v meraní.

Dodávka sa nezhoduje s maximálnou úrovňou, ako je stanovená v nariadení (ES) 466/2001, ak analytický výsledok potvrdený opakovanými analýzami a spriemerovaný minimálne z dvoch nezávislých určení nepochybne prekračuje maximálnu úroveň, berúc do úvahy nepresnosti v meraní.

Zohľadnenie nepresnosti v meraní sa môže vykonať v súvislosti s týmito postupmi:

— výpočtom rozšírenej nepresnosti, použitím faktora rozsahu merania 2, ktorý udáva stupeň istoty približne 95 %,

— zavedením hranice rozhodnutia (cca) v súlade s ustanoveniami rozhodnutia Komisie 2002/657/ES z 12. augusta 2002, ktoré vykonáva smernicu Rady 96/23/ES týkajúcu sa vykonávania analytických metód a interpretácie výsledkov (*) (bod 3.1.2.5 prílohy – prípad látok s ustanoveným povoleným limitom).

Súčasné pravidlá vyhodnocovania sa uplatňujú pri analytickom výsledku dosiahnutom zo vzorky na úradnú kontrolu. V prípade analýz na účely ochrany alebo rozhodnutia sa uplatňujú vnútroštátne pravidlá.

(*) Ú. v. ES L 221, 17. 8. 2002, s. 8. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/25/ES (Ú. v. EÚ L 6, 10. 1. 2004, s. 38).“

PRÍLOHA II

Príloha II k smernici 2002/69 sa mení a dopĺňa takto:

Na koniec bodu 2 – „Základy analýzy“ – pridáva sa tento pododsek:

„Len na účely tejto smernice je akceptovanou špecifickou hranicou určenia jednotlivého kongenéru koncentrácia analýzy v extrakte vzorky, ktorá spôsobuje reakciu meracieho prístroja na dvoch rozličných iónoch, ktoré sa musia sledovať s pomerom signál/šum 3: 1 pri menej citlivom signále a ktorá spĺňa základné požiadavky, ako napr. retenčný čas a pomer izotopov v súlade s určením postupu, ako je to opísané v metóde EPA 1613 revízia B.“